



2024/867

18.3.2024

DEĊIŻJONI (UE) 2024/867 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tat-13 ta' Marzu 2024

li taghti s-setgħa lir-Repubblika Franciża biex tinnegozja, tiffirma u tikkonkludi ftehim internazzjonali dwar ir-reqwiżiti għas-sikurezza u l-interoperabbiltà fil-Kollegament Fiss tal-Kanal

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 91 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,

Wara konsultazzjoni mal-Kumitat tar-Reġjuni,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja ⁽²⁾,

Billi:

- (1) It-Trattat bejn ir-Repubblika Franciża u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq dwar il-bini u t-tħaddim minn konċessjonarji privati ta' Kollegament Fiss tal-Kanal, iffirmit f'Canterbury fit-12 ta' Frar 1986 ('it-Trattat ta' Canterbury') stabbilixxa Kummissjoni Intergovernattiva biex tissorvelja l-kwistjonijiet kollha dwar il-bini u t-tħaddim tal-Kollegament Fiss tal-Kanal ('il-Kummissjoni Intergovernattiva').
- (2) Minn tmiem il-perjodu tal-perjodu ta' tranżizzjoni previst mill-Ftehim dwar il-hruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika ⁽³⁾, il-manijer tal-infrastruttura tal-Kollegament Fiss tal-Kanal u l-imprizi ferrovjarji li joperaw fil-Kollegament Fiss tal-Kanal kienu soġġetti għal zewġ oqfsa legali separati fir-rigward tas-sikurezza ferrovjarja u l-interoperabbiltà ferrovjarja.
- (3) Permezz tal-ittra tas-16 ta' Lulju 2020, ir-Repubblika Franciża talbet l-għoti tas-setgħa mill-Unjoni biex tinnegozja u tikkonkludi ftehim internazzjonali mar-Renju Unit dwar ir-reqwiżiti għas-sikurezza u l-interoperabbiltà fil-Kollegament Fiss tal-Kanal. F'konformità ma' dik it-talba, id-Deciżjoni (UE) 2020/1531 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁴⁾ tat is-setgħa lir-Repubblika Franciża li tinnegozja ftehim biex tiżgura l-applikazzjoni unifikata u dinamika tal-liġi tal-Unjoni, b'mod partikolari r-Regolament (UE) 2016/796 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁵⁾ u d-Direttivi

⁽¹⁾ ĠU C, C/2023/879, 8.12.2023, ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2023/879/oj>.

⁽²⁾ Il-Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tas-7 ta' Frar 2024 (għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u d-Deciżjoni tal-Kunsill tal-4 ta' Marzu 2024.

⁽³⁾ ĠU L 29, 31.1.2020, p. 7.

⁽⁴⁾ Id-Deciżjoni (UE) 2020/1531 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2020 li taghti s-setgħa lil Franza biex tinnegozja, tiffirma u tikkonkludi ftehim internazzjonali li jissupplimenta t-Trattat bejn Franza u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq dwar il-Bini u t-Thaddim minn Konċessjonarji Privati ta' Channel Fixed Link (ĠU L 352, 22.10.2020, p. 4).

⁽⁵⁾ Ir-Regolament (UE) 2016/796 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Mejju 2016 dwar l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Ferroviji u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 881/2004 (ĠU L 138, 26.5.2016, p. 1).

(UE) 2016/797 ⁽⁶⁾ u (UE) 2016/798 ⁽⁷⁾ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, fil-Kollegament Fiss tal-Kanal kollu. Barra minn hekk, id-Deciżjoni (UE) 2020/1531 stipulat il-kundizzjonijiet biex il-Kummissjoni Intergovernattiva tkun tista' tkompli taqdi r-rwol tal-awtorità nazzjonali tas-sikurezza responsabbli għall-parti tal-Kollegament Fiss tal-Kanal taht il-ġurisdizzjoni tar-Repubblika Franciża.

- (4) Hareġ ċar min-negozjati bejn ir-Repubblika Franciża u r-Renju Unit li ftehim skont il-kundizzjonijiet stipulati f'dik id-deċiżjoni mhux ser iwassal għal ftehim li huwa sodisfacenti għaž-żewġ Partijiet. Għalhekk, permezz ta' ittra tat-23 ta' Marzu 2023, ir-Repubblika Franciża wriet l-intenzjoni tagħha li tinnegozja u tikkonkludi ftehim differenti. Għalhekk qed jiġi propost għoti ta' setgħa alternattiv.
- (5) Ftehim internazzjonali ma' pajjiż terz dwar is-sikurezza ferrovjarja u l-interoperabilità ferrovjarja f'sitwazzjonijiet transkonfinali x'aktarx li jaffettwa qasam li fil-biċċa l-kbira tiegħu huwa kopert mil-liġi tal-Unjoni, u b'mod partikolari mir-Regolament (UE) 2016/796 u mid-Direttivi (UE) 2016/798 u (UE) 2016/797. Għalhekk, kwalunkwe ftehim bhal dan jaqa' taht il-kompetenza esterna esklużiva tal-Unjoni. L-Istati Membri jistgħu jinnegozjaw, jew jikkonkludu, tali ftehim biss jekk jingħataw is-setgħa mill-Unjoni f'konformità mal-Artikolu 2(1) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) biex jagħmlu dan. Peress li tali ftehim jikkonċerna oqsma koperti mil-liġi eżistenti tal-Unjoni fil-qasam tat-trasport, jehtieg ukoll li t-tali setgħa tingħata mil-legiżlatur tal-Unjoni, f'konformità mal-proċedura legiżlattiva msemmija fl-Artikolu 91 TFUE.
- (6) Meta wiehed iqis il-pożizzjoni speċjali tal-Kollegament Fiss tal-Kanal bhala kollegament ferrovjarju li jinvolvi struttura tal-inġinerija waħdaniya u kumplessa li tinsab parzjalment fit-territorju tar-Repubblika Franciża u parzjalment f'pajjiż terz, jixraq li r-Repubblika Franciża tingħata s-setgħa li tinnegozja, tiffirma u tikkonkludi ftehim internazzjonali mar-Renju Unit dwar l-applikazzjoni ta' regoli koerenti dwar is-sikurezza u l-interoperabilità fil-Kollegament Fiss tal-Kanal ("il-Ftehim"), kif ukoll biex tiżgura l-kooperazzjoni bejn l-awtorità nazzjonali tas-sikurezza Franciża, jiġifieri l-*Établissement Public de Sécurité Ferroviaire* ("EPSF") u l-awtorità tas-sikurezza nazzjonali tar-Renju Unit, jiġifieri l-*Office of Rail and Road* ("ORR").
- (7) Il-parti tal-Kollegament Fiss tal-Kanal li taqa' taht il-ġurisdizzjoni tar-Repubblika Franciża jenhtieg li tibqa' soġġetta għal-liġi tal-Unjoni. Il-prinċipji ta' primazija, u fejn applikabbli, ta' effett dirett tal-liġi tal-Unjoni u l-kompetenzi rispettivi tal-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Unjoni jenhtieg li jiġu salvagwardjati.
- (8) It-tilwim bejn ir-Repubblika Franciża u r-Renju Unit dwar l-applikazzjoni tal-Ftehim jenhtieg li ma jiġix ipprezentat lit-tribunal tal-arbitraġġ stabbilit skont l-Artikolu 19 tat-Trattat ta' Canterbury jew lil kwalunkwe mezz ieħor ta' soluzzjoni tat-tilwim legalment vinkolanti.
- (9) F'konformità mal-Artikolu 3 tar-Regolament (UE) 2016/796, l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Ferroviji jenhtieg li jibqa' jkollha r-responsabbiltà unika għall-funzjonijiet u s-setgħat assenjati lilha u, f'konformità mal-Artikolu 16 tad-Direttiva (UE) 2016/798, l-EPSF jenhtieg li tibqa' indipendenti fit-tehid tad-deċiżjonijiet tagħha. Konsegwentement, fir-rigward tal-kwistjonijiet indirizzati fil-Ftehim, ir-rwol tal-Kummissjoni Intergovernattiva u l-Awtorità tas-Sikurezza stabbiliti skont it-Trattat ta' Canterbury jenhtieg li jkun limitat għall-koordinazzjoni tal-attivitajiet tal-EPSF u l-ORR. L-atti regolatorji tal-Kummissjoni Intergovernattiva u tal-Awtorità tas-Sikurezza jew l-effetti tagħhom jenhtieg li ma jaffettwawx l-awtonomija tat-tehid tad-deċiżjonijiet tal-EPSF, f'konformità mal-liġi tal-Unjoni.
- (10) Sabiex jiġi żgurat li l-liġi tal-Unjoni tiġi implimentata b'mod korrett f'kull hin fil-parti tal-Kollegament Fiss tal-Kanal li taqa' taht il-ġurisdizzjoni tar-Repubblika Franciża, u sabiex jiġi żgurat li l-Kummissjoni tkun tista' tissorvelja l-applikazzjoni tagħha taht il-kontroll tal-Qorti tal-Gustizzja, inkluż f'ċirkostanzi ta' urġenza, ir-Repubblika Franciża jenhtieg li żżomm id-dritt li tissospendi jew itemm il-ftehim unilaterament.

⁽⁶⁾ Id-Direttiva (UE) 2016/797 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Mejju 2016 dwar l-interoperabilità tas-sistema ferrovjarja fl-Unjoni Ewropea (ĠU L 138, 26.5.2016, p. 44).

⁽⁷⁾ Id-Direttiva (UE) 2016/798 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Mejju 2016 dwar is-sikurezza ferrovjarja (ĠU L 138, 26.5.2016, p. 102).

- (11) Sabiex jitqiesu l-bidliet possibbli tal-liġi tal-Unjoni fil-gejjieni, b'mod partikolari tar-Regolament (UE) 2016/796 u d-Direttivi (UE) 2016/797 u (UE) 2016/798, il-Ftehim jenhtieg li jipprevedi wkoll regoli għall-emendar tiegħu. Jenhtieg li l-Kummissjoni tingħata s-setgħa li tawtorizza lir-Repubblika Franciża temenda l-Ftehim f'konformità mal-proċedura emendatorja stipulata f'dak il-Ftehim, dejjem jekk dawn l-emendi jkunu limitati għal adattamenti biex jirriflettu bidliet fil-liġi tal-Unjoni.
- (12) Fl-interessi tal-Unjoni, jenhtieg li r-Repubblika Franciża tingħata wkoll is-setgħa li tinnegozja aktar emendi għall-ftehim konkluż abbażi tas-setgħa f'din id-deċiżjoni, u b'hekk ikunu riflessi l-kundizzjonijiet stabbiliti fid-Deċiżjoni (UE) 2020/1531. Jenhtieg għalhekk li s-setgħa mogħtija mill-Unjoni fid-Deċiżjoni (UE) 2020/1531 tibqa' valida sa fejn il-ftehim konkluż abbażi ta' din is-setgħa jista' jiġi emendat biex jirrifletti l-kundizzjonijiet stabbiliti f'dik id-deċiżjoni,

ADOTTAW DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Din id-Deċiżjoni b'dan tistabbilixxi l-kundizzjonijiet li skonthom ir-Repubblika Franciża tingħata s-setgħa li tinnegozja, tiffirma, tikkonkludi u fil-futur temenda ftehim internazzjonali mar-Renju Unit dwar ir-reqwiziti għas-sikurezza u l-interoperabbiltà fil-Kollegament Fiss tal-Kanal, kif ukoll il-kooperazzjoni bejn l-Établissement Public de Sécurité Ferroviaire (EPSF) u l-Office of Rail and Road (ORR) ("il-ftehim").

Il-ftehim għandu jikkonforma mal-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikoli 2 u 3 ta' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Fir-rigward tal-parti tal-Kollegament Fiss tal-Kanal li jaqa' taht il-ġurisdizzjoni tar-Repubblika Franciża, il-ftehim għandu jikkonforma mal-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) Il-ftehim għandu jkun kompatibbli mal-liġi tal-Unjoni f'kull aspekk. Konformità mal-prinċipji ta' primazija u, fejn applikabbli, ta' effett dirett tal-liġi tal-Unjoni għandhom jiġu żgurati.
- (b) Tilwim bejn ir-Repubblika Franciża u r-Renju Unit dwar l-applikazzjoni tal-Ftehim ma għandux jiġi pprezentat lit-tribunal tal-arbitraġġ stipulat skont l-Artikolu 19 tat-Trattat ta' Canterbury jew lil kwalunkwe mezz ieħor ta' soluzzjoni ta' tilwim legalment vinkolanti.
- (c) Ir-Repubblika Franciża għandha żżomm id-dritt li tissospendi jew ittemm il-ftehim unilaterament, bil-ħsieb li tiżgura l-applikazzjoni shiħa, korretta u rapida tal-liġi tal-Unjoni fil-parti tal-Kollegament Fiss tal-Kanal taht il-ġurisdizzjoni tagħha.
- (d) Il-ftehim għandu jipprevedi mekkanizmu għall-emendar tiegħu, sabiex jiġi adattat għal bidliet fil-liġi tal-Unjoni.
- (e) L-indipendenza u s-setgħat rispettivi mogħtija mil-liġi tal-Unjoni lill-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Ferroviji u l-EPSF, bhala awtorità nazzjonali tas-sikurezza skont it-tifsira tad-Direttiva (UE) 2016/798, għandhom jiġu żgurati, u b'mod partikolari:
- atti tal-ORR għandhom jiġu rikonoxxuti biss għall-finijiet tal-ftehim fi kwistjonijiet fejn ikun gie konkluż ftehim preċedenti skont l-Artikolu 14(5) tad-Direttiva 2012/34/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁸⁾,
 - l-ekwivalenza tal-atti tal-ORR għandha tiġi rikonoxxuta biss meta dan ikun previst mill-Konvenzjoni dwar it-Trasport Internazzjonali bil-Ferrovija (COTIF), u
 - fir-rigward tal-kwistjonijiet li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tal-ftehim, il-kompiti u s-setgħat tal-Kummissjoni Intergovernattiva u tal-Awtorità tas-Sikurezza stabbiliti mit-Trattat ta' Canterbury ma għandhomx jaffettwaw l-awtonomija tat-tehid tad-deċiżjonijiet tal-EPSF, f'konformità mal-liġi tal-Unjoni.

⁽⁸⁾ Id-Direttiva 2012/34/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 li tistabbilixxi zona ferrovjarja unika Ewropea (ĠU L 343, 14.12.2012, p. 32).

Artikolu 3

Ir-Repubblika Franciża għandha żżomm lill-Kummissjoni regolarment infurmata dwar in-negozjati mar-Renju Unit dwar il-ftehim u, fejn xieraq, tistieden lill-Kummissjoni tipparteċipa bħala osservatur.

Meta jitlestew in-negozjati, ir-Repubblika Franciża għandha tippreżenta l-abbozz tal-ftehim li jirriżulta lill-Kummissjoni. Il-Kummissjoni għandha tinforma minnufih lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar dan l-abbozz tal-ftehim li jirriżulta.

Fi żmien xahar mis-sottomissjoni tal-abbozz tal-ftehim lill-Kummissjoni, il-Kummissjoni għandha tadotta deciżjoni dwar jekk il-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 2 humiex sodisfatti. Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill bl-adozzjoni ta' tali deciżjoni. Meta l-Kummissjoni tiddeċiedi li daww il-kundizzjonijiet huma sodisfatti, ir-Repubblika Franciża tista' tiffirma u tikkonkludi l-ftehim korrispondenti.

Ir-Repubblika Franciża għandha ttiprovdi kopja tal-ftehim iffirmit lill-Kummissjoni fi żmien xahar mid-dhul fis-sehh tiegħu, jew, meta l-ftehim irid jiġi applikat proviżorjament, fi żmien xahar mill-bidu tal-applikazzjoni proviżorja tiegħu.

Artikolu 4

Matul id-durata tal-ftehim, ir-Repubblika Franciża għandha tiżgura l-applikazzjoni sħiħa, korretta u rapida tal-liġi tal-Unjoni fuq il-parti tal-Kollegament Fiss tal-Kanal taht il-ġurisdizzjoni tagħha. Ir-Repubblika Franciża għandha tiehu miżuri xierqa f'dak ir-rigward inkluż, fejn meħtieġ, is-sospensjoni jew id-denunzja tal-ftehim.

Artikolu 5

1. Ir-Repubblika Franciża tingħata s-setgħa li tinnegozja emendi għall-ftehim, skont il-proċedura stabbilita fil-paragrafi 3 u 4 ta' dan l-Artikolu, dejjem jekk dawn l-emendi jkunu meħtieġa biex jadattaw il-ftehim għal bidliet futuri fil-liġi tal-Unjoni, u b'mod partikolari għall-emendi tar-Regolament (UE) 2016/796 u d-Direttivi (UE) 2016/797 u (UE) 2016/798, u dment ukoll li tali emendi jkunu meħtieġa biex jiżguraw l-applikazzjoni sħiħa, korretta u rapida tal-liġi tal-Unjoni fil-parti tal-Kollegament Fiss tal-Kanal taht il-ġurisdizzjoni tagħha.

2. Ir-Repubblika Franciża tingħata wkoll is-setgħa li tinnegozja aktar emendi għall-ftehim, skont il-proċedura stabbilita fil-paragrafi 3 u 4 ta' dan l-Artikolu, sabiex tiżgura li dak il-ftehim jikkonforma mal-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 1 tad-Deciżjoni (UE) 2020/1531.

3. Ir-Repubblika Franciża għandha żżomm lill-Kummissjoni regolarment infurmata dwar kwalunkwe negozjati mar-Renju Unit rigward emendi għall-ftehim u, fejn xieraq, tistieden lill-Kummissjoni tipparteċipa bħala osservatur. Ir-Repubblika Franciża għandha tippreżenta l-emendi previsti lill-Kummissjoni flimkien ma' nota ta' spjegazzjoni. Il-Kummissjoni għandha tinforma minnufih lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill b'dan. Ir-Repubblika Franciża għandha ttiprovdi kwalunkwe informazzjoni addizzjonali dwar l-emendi previsti kif mitlub mill-Kummissjoni.

4. Fi żmien tliet xhur mis-sottomissjoni tal-emenda prevista u n-nota ta' spjegazzjoni li takkumpanjaha lill-Kummissjoni, il-Kummissjoni għandha tadotta deciżjoni dwar jekk il-kundizzjonijiet stipulati fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu u fl-Artikolu 2 jkunux sodisfatti. Fejn il-Kummissjoni tiddeċiedi li dawn il-kundizzjonijiet huma sodisfatti, il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill bl-adozzjoni ta' tali deciżjoni, u r-Repubblika Franciża tista' tipproċedi bl-emenda tal-ftehim. Kopja tal-ftehim emendat għandha tingħata lill-Kummissjoni fi żmien xahar mid-dhul fis-sehh tal-emenda, jew, meta l-emenda trid tiġi applikata proviżorjament, fi żmien xahar mill-bidu tal-applikazzjoni proviżorja tagħha.

Artikolu 6

Id-Deciżjoni (UE) 2020/1531 tibqa' applikabbli sal-punt imsemmi fl-Artikolu 5(2).

Artikolu 7

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lir-Repubblika Franċiża.

Magħmul fi Strasburgu, it-13 ta' Marzu 2024.

Għall-Parlament Ewropew
Il-President
R. METSOLA

Għall-Kunsill
Il-President
H. LAHBIB